



Zmluva č. 306200635

o dodávke vody z verejného vodovodu a odvádzaní odpadových vôd verejnou kanalizáciou

uzatvorená podľa Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a zákona č. 442/2002 Z.z. o verejných vodovodoch a verejných kanalizáciách a o zmene a doplnení zákona č. 276/2001 Z.z. o regulácii v sieťových odvetviach, v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

A) Dodávateľ:

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica

Zastúpený: Ing. Želmíra Obertová, vedúca Zákazníckeho centra Prievidza

podľa splnomocnenia

Zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu v B. Bystrici, Odd. Sa, Vl. č. 840/S

IČO: 36 644 030 DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK2022102236

Bankové spojenie: VÚB, a.s. pobočka Banská Bystrica

Číslo účtu: 2089540458/0200

Kontaktná adresa: Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s., Banská Bystrica

Zákaznícke centrum Prievidza, V. Clementisa 52, 971 55 Prievidza

(ďalej len dodávateľ)

B) Odberateľ:

Slovenská agentúra životného prostredia

so sídlom: Tajovského 28

975 90 Banská Bystrica

Zapísaný (zriadený): Ministerstvo životného prostredia SR, Rozh. ministr. z 20.12.2002 č. 52/2002-1.7.

Zastúpený: Ing. Miroslav Tončík, generálny riaditeľ

IČO: 00626031 DIČ: 2021125821 IČ DPH: SK2021125821

Bankové spojenie: 7000126764/8180

Adresa pre poštový styk: SAŽP - CISK, Dolný val 20, 010 01 Žilina

(ďalej len odberateľ)

Čl. 1. Predmet plnenia

- 1.1 Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je: dodávka vody z verejného vodovodu a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou
- 1.2 Dodávateľ sa zaväzuje odberateľovi za podmienok dohodnutých v tejto zmluve vodu z verejného vodovodu dodávať a odpadové vody z odberných miest odberateľa verejnou kanalizáciou odvádzateľ.
- 1.3 Odberateľ sa zaväzuje za podmienok dohodnutých v tejto zmluve dodanú vodu odoberať, odpadové vody do verejnej kanalizácie vypustiť a za poskytnuté plnenie zaplatiť dodávateľovi platby (vodné, stočné) dohodnuté v tejto zmluve, alebo podľa tejto zmluvy.
- 1.4 Údaje pre dodávku vody podľa odberných miest obsahuje Príloha tejto zmluvy.
- 1.5 Údaje pre odvádzanie odpadových vôd podľa odberných miest obsahuje Príloha tejto zmluvy.
- 1.6 Dodávka vody a odvádzanie odpadových vôd sa uskutočňuje opakovane počas trvania zmluvy.

Čl. 2. Podmienky dodávok

- 2.1 Odberateľ sa zaväzuje dohodnuté množstvo vody odoberať rovnomerne. Pri sezónnych odberoch sa určí doba a množstvo vody odoberanej v prílohe tejto zmluvy.
- 2.2 Množstvo dodanej vody sa určuje odpočtom z vodomeru.
- 2.3 Odpočty vodomeru vykonáva dodávateľ podľa plánu odpočtov.
- 2.4 Spôsob zistenia množstva vypustených odpadových vôd je uvedený v prílohe tejto zmluvy
- 2.5 Ak množstvo vody z povrchového odtoku nie je merané, platí za dohodnuté množstvo zistené podľa Vyhl. č. 397/2003 Z.z.. Ročné množstvo vody z povrchového odtoku odvádzané verejnou kanalizáciou je v zmysle prílohy č. 2 vyhl. č. 397/03 Z.z. stanovené:
 - z kategórie odvodňovaného povrchu (A,B,C)
 - z celkovo odvodnenej plochy nehnuteľnosti (m²)
 - súčiniteľa odtoku (0,9; 0,4; 0,05)
 - z dlhodobého úhrnu zrážok podľa údajov Slovenského hydrometeorologického ústavu pre danú lokalitu za obdobie predchádzajúcich 5 rokovVýpočet množstva vôd z povrchového odtoku obsahuje Príloha tejto zmluvy.
- 2.6 Odberateľ je oprávnený vypustiť do verejnej kanalizácie len také odpadové vody, ktoré neprekročia hodnoty znečistenia uvedené v Prílohe tejto zmluvy (podľa jednotlivých odberných miest).
- 2.7 Teplota vypúšťaných odpadových vôd v mieste plnenia môže byť max. 40° C.

3. Cena a platobné podmienky

3.1 Cena za dodávku vody z verejného vodovodu (vodné) a odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou (stočné) v čase uzatvorenia zmluvy je nasledovná:

Cena ostatní - vodné: 26,90 Sk/m³ + DPH Cena ostatní - stočné: 24,20 Sk/m³ + DPH
DPH účtuje dodávateľ podľa predpisov platných v čase fakturácie.

3.2 Ak dôjde po dobu platnosti zmluvy u dodávateľa ku zmene vodného alebo stočného, platí za dohodnutú cenu vodného a stočného, ktorú dodávateľ odberateľovi oznámi. Ku zmene vodného a stočného dôjde ku dňu uvedenému v tomto oznámení.

3.3 Podkladom pre zaplatenie vodného a stočného je faktúra vystavená dodávateľom.

3.4 Odberateľ je povinný v priebehu roka platiť dodávateľovi za opakované dodávky vody a odvádzanie odpadových vôd platby formou preddavkov, ktorých výška je stanovená v zmysle Obchodných podmienok a Príloh k tejto zmluve. V čase uzatvorenia bola stanovená celková výška mesačného preddavku na 0 Sk (súčet z odberných miest). Lehota splatnosti preddavkov je k 15. dňu príslušného mesiaca. Variabilný symbol platieb záloh je: (iba pre platby z účtu) 172165

3.5 Vyúčtovanie dodávky vody dodanej a vody odvedenej vykonáva dodávateľ na základe plánu fakturácie a odpočtov, najmenej jedenkrát ročne vystavením vyúčtovacej faktúry, v ktorej budú odpočítané uhradené preddavkové platby.

3.6 Lehota splatnosti faktúr je 30 dní od jej doručenia. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.

3.7 Na úhradu svojich záväzkov bude odberateľ využívať:

a) platobný príkaz na úhradu

b) platobný príkaz na inkaso

c) poštový peňažný poukaz

V prípade inkasného spôsobu platenia, odberateľ odovzdá svojmu peňažnému ústavu súhlas k inkasu v prospech účtu dodávateľa a zároveň zabezpečí dostatok peňažných prostriedkov na svojom účte v peňažnom ústave. Ak inkaso nebude možné zrealizovať, odberateľ je povinný vykonať úhradu bezodkladne iným spôsobom uvedeným v tomto bode.

3.8 Pri úhrade vyúčtovacej faktúry odberateľ uvedie variabilný symbol tejto faktúry.

3.9 Ak odberateľ neuhradí preddavok alebo vyúčtovaciu faktúru najneskôr do dňa jej splatnosti, je dodávateľ oprávnený postupovať v zmysle Obchodných podmienok, to znamená prerušiť dodávku vody alebo odvádzanie odpadových vôd.

3.10 Pohľadávka sa považuje za uhradenú dňom pripísania prostriedkov na účet dodávateľa.

3.11 Ak dodávateľ obdrží od odberateľa úhradu neidentifikovanú VS platby dodávateľ je oprávnený si úhradu zúčtovať na najskôr splatné pohľadávky voči dodávateľovi a to najskôr na úroky z omeškania, prípadné trovy súdnych konaní a potom na istinu.

3.12 Dodávateľ nezodpovedá odberateľovi za škodu a ušlý zisk, ku ktorým môže dôjsť nesprávnym označením platby zo strany odberateľa alebo nedoručením platby treťou osobou.

3.13 Za meškanie s úhradou faktúry (preddavku) zaplatí odberateľ dodávateľovi dohodnutý úrok z omeškania vo výške 0,03 % z dlžnej sumy za každý deň omeškania.

Čl. 4. Zmluvné pokuty za prekročenie dohodnutých ukazovateľov znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie

4.1 Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody vo vyššej maximálnej koncentračnej hodnote znečistenia než bolo dohodnuté v zmluve (mg/l) zaplatí odberateľ dodávateľovi zmluvnú pokutu za každý zistený prípad a ukazovateľ znečistenia zvlášť (čl. 2 bod 2.5), vypočítanú podľa tejto tabuľky:

Odberateľ podľa Q priem v l/s	Sadzba Sk za prekročenie max. povolenej hodnoty znečist. v jednotl. ukazovateľoch	Sadzba Sk za každé % prekročenia jednotlivých ukazovateľov
do 0,2 l/s	600,- Sk	+ 10,- Sk za každé % prekročenia
do 0,5 l/s	1 200,- Sk	+ 25,- Sk za každé % prekročenia
do 1,0 l/s	2 000,- Sk	+ 100,- Sk za každé % prekročenia
do 2,0 l/s	3 000,- Sk	+ 100,- Sk za každé % prekročenia
do 5,0 l/s	5 000,- Sk	+ 100,- Sk za každé % prekročenia
do 10,0 l/s	10 000,- Sk	+ 200,- Sk za každé % prekročenia
nad 10,0 l/s	15 000,- Sk	+ 350,- Sk za každé % prekročenia

4.2 Ak odberateľ vypustí do verejnej kanalizácie odpadové vody vo vyššej ročnej bilančnej hodnote znečistenia než bolo dohodnuté v zmluve zaplatí odberateľ dodávateľovi zmluvnú pokutu za každý zistený prípad a ukazovateľ znečistenia zvlášť (čl. 2 bod 2.5) vypočítanú podľa tejto tabuľky:

Odberateľ podľa Q priem	Sadzba Sk za prekročenie hodnoty znečistenia v jednotlivých ukazovateľoch	Sadzba Sk za každé % prekročenia jednotlivých ukazovateľov
do 0,2 l/s	1 600,- Sk	+ 80,- Sk za každé % prekročenia
do 0,5 l/s	3 200,- Sk	+ 80,- Sk za každé % prekročenia
do 1,0 l/s	4 800,- Sk	+ 80,- Sk za každé % prekročenia

do 2,0 l/s	6 400,- Sk	+ 80,- Sk za každé % prekročenia
do 5,0 l/s	8 000,- Sk	+ 80,- Sk za každé % prekročenia
do 10,0 l/s	20 000,- Sk	+ 200,- Sk za každé % prekročenia
nad 10,0 l/s	40 000,- Sk	+ 400,- Sk za každé % prekročenia

- 4.3 Výpočet prekročenia bilančných hodnôt vykoná dodávateľ po skončení príslušného kalendárneho roka: množstvo vypustených odpadových vôd x priemerné znečistenie vypočítané z laboratórných rozborov vzoriek zlievaných vykonaných dodávateľom. Za mesiace, v ktorých sa rozborov nevykonávali sa pri výpočte použijú koncentračné hodnoty dohodnuté v zmluve.
- 4.4 Podkladom pre zaplatenie pokuty bude vyúčtovanie zmluvnej pokuty vystavené dodávateľom. Odberateľ je povinný zmluvnú pokutu uhradiť do 14 dní od doručenia vyúčtovania pokuty. V pochybnostiach sa má za to, že vyúčtovanie bolo odberateľovi doručené tretí deň od jeho odoslania. Zaplatením pokuty nie je dotknuté právo dodávateľa na náhradu škody.
- 4.5 Ak výsledok kontroly preukáže prekročenie dohodnutých hodnôt znečistenia vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie, náklady spojené s vykonaním kontroly podľa aktuálneho cenníka dodávateľa zaplatí odberateľ na základe faktúry vystavenej dodávateľom. Lehota splatnosti faktúry je 14 dní, počítaná od jej doručenia. Za meškanie s úhradou faktúry zaplatí odberateľ dodávateľovi úrok z omeškania podľa čl. 3 bod 3.13.

Čl. 5. Ostatné dohody a ustanovenia

- 5.1 Individuálne povinnosti odberateľa a termín ich splnenia: podľa odberných miest obsahuje Príloha tejto zmluvy
- 5.2 Ak ide o dodávku vody z verejného vodovodu alebo odvádzanie odpadových vôd verejnou kanalizáciou pre viac nehnuteľností odberateľa alebo o nehnuteľnosť s viacerými prípojkami údaje o odberných miestach sa uvedú v prílohe tejto zmluvy pre každú nehnuteľnosť a prípojku zvlášť.
- 5.3 Zmluvné strany sa v súlade s ustanovením § 262 Obchodného zákonníka dohodli na tom, že záväzkový vzťah vzniknutý na základe tejto zmluvy sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka.
- 5.4 Zmluvné strany sa dohodli na tom, že pre ostatný obsah zmluvy sú záväzné Obchodné podmienky dodávky vody z verejného vodovodu a odvádzania odpadových vôd verejnou kanalizáciou platné u dodávateľa v čase uzatvorenia zmluvy (ďalej len Obchodné podmienky), s ktorých obsahom je odberateľ oboznámený, čo podpisom tejto zmluvy potvrdzuje.
- 5.5 Pri vzniku havárie na zariadeniach odberateľa je odberateľ povinný bezodkladne nahlásiť havarijný stav na č.t. 046/542 55 00 a na prevádzku ČOV č.t. Prievidza 046/541 31 26, Handlová 046/547 02 89, Lehota pod Vtáčnikom 046/546 90 72 a vykonať nevyhnutné opatrenia na zníženie dopadu havárie na prevádzku verejnej kanalizácie.

Čl. 6. Záverečné ustanovenia

- 6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu: neurčitú
- 6.2 Zmeny alebo doplnky zmluvy je možné vykonať len písomnými dodatkami zmluvných strán, okrem zmien týkajúcich sa Obchodných podmienok a zmeny ceny, kde platí dohoda podľa čl. 3 bod 3.2 tejto zmluvy.
- 6.3 Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania a účinnosť dňom 1.7.2006
- 6.4 Podpísaním zmluvy strácajú platnosť všetky predchádzajúce zmluvy a dohody.
- 6.5 Zmluva je vyhotovená v 2 vyhotoveniach, z ktorých každé vyhotovenie má platnosť originálu, s určením po jednom vyhotovení pre dodávateľa a odberateľa.
- 6.6 Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:
- Aktuálny doklad o vlastníctve nehnuteľnosti,
 - Aktuálny výpis z obchodného registra alebo iného registra v ktorom je odberateľ zapísaný. Pri osobách, ktoré sa do obchodného alebo iného registra nezapisujú tvorí prílohu zmluvy doklad o ich zriadení (zriadiť ovacia alebo iná listina) a doklad potvrdzujúci oprávnenie osoby uvedenej v zmluve podpísať zmluvu za odberateľa.
 - Snímka z katastrálnej mapy so zakreslením miesta napojenia na verejný vodovod a verejnú kanalizáciu.
 - Obchodné podmienky dodávky.

V Prievidzi, 30.6.2006

za dodávateľa:
**STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
 PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ**
 akciová spoločnosť 37
 974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Ing. Želmíra Obertová, vedúca Zákazníckeho centra Prievidza

v BANSKEJ BYSTRICI dňa 30.6.2006

za odberateľa:
**SLOVENSKÁ AGENTÚRA
 ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA**
 Tajovského 28, P.O. Box 252
 975 00 Banská Bystrica 1

Ing. Miroslav Tončík, generálny riaditeľ

Údaje pre dodávku vody

1. Dodávateľ sa zaväzuje dodávať odberateľovi vodu do nasledovného odberného miesta č.: 30006-06720-0
Názov objektu/charakter objektu:
Adresa objektu: Dlhá 3, Prievidza
2. Množstvo dodanej vody sa určuje odpočtom z vodomera. 5323656 - číslo vodomera pri uzatvorení zmluvy
Hlavný vodomer je osadený: šachta / inde
Odberateľ má priradený fakturačný a odpočtový cyklus: štvrťrok
Odpočty vodomera vykonáva dodávateľ 1x za dohodnuté dodávkové obdobie.

Údaje pre odvádzanie odpadových vôd

1. Dodávateľ sa zaväzuje odvádzat' odpadové vody z nasledovného odberného miesta č.:30006-06720-0
2. Technické údaje: Dlhá 3, Prievidza

Názov objektu/charakter objektu:
Odberateľ má priradený fakturačný a odpočtový cyklus: štvrťrok
3. Spôsob zistenia množstva vypustených odpadových vôd: a) vodomer
4. Predmet plnenia je určený koncentračnými a bilančnými hodnotami znečistenia odpadových vôd, ich teplotou a množstvom.
5. Odberateľ je oprávnený vypustiť do verejnej kanalizácie len také odpadové vody, ktoré neprekročia tieto hodnoty znečistenia:

Ukazovateľ znečistenia	mg/l		kg/deň	kg/mesiac	t/rok
	max.	priem.			
BSK5	1000	300	=====	=====	=====
CHSK	2000	500	=====	=====	=====
NL	2000	300	=====	=====	=====
NEL (Ropa a ropné produkty)	5	5	=====	=====	=====
Extrahovateľné látky	50	20	=====	=====	=====
			=====	=====	=====
pH: v rozmedzi od 6,5 - 8,5					

6. Miesto napojenia: revízná šachta
7. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe zistenie množstva a kvality vypúšťaných odpadových vôd do verejnej kanalizácie: rozborom vzoriek
8. Zistenie kvality vypúšťaných odpadových vôd: rozborom vzoriek vody
9. Miesto odberu vzorky: revízná šachta
10. Druh vzorky: zlievaná
11. Spôsob a časový rozsah vykonávania kontroly: zlievaním v čase od 7,00 - 14,00
12. Dohodnuté intervaly vykonávania kontroly: 4 x ročne

V Prievidzi, 30.6.2006
za dodávateľa:

**STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ**
akciová spoločnosť 37
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Ing. Želmíra Obertová, vedúca Zákazníckeho centra Prievidza

V BANSKEJ BYSTRICI, dňa 30.6.2006.
za odberateľa:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28, P.O. Box 252
975 90 Banská Bystrica 1

Ing. Miroslav Tončík, generálny riaditeľ

Údaje o odvádzaní vôd z povrchového odtoku:

1. Dodávateľ sa zaväzuje odvádzať vody z povrchového odtoku z odberného miesta č.:30006-13420-0
Technické údaje: Dlhá č.3, Prievidza

Odberateľ má priradený fakturačný a odpočtový cyklus: štvrťrok

2. Ak množstvo zrážkových vôd odvedených do verejnej kanalizácie nie je merané platí za dohodnuté množstvo zistené podľa obchodných podmienok dodávky vody z verejného vodovodu a týchto údajov:

Druh povrchu (kategória)	Plocha v m ²	Súčiniteľ odtoku	Redukovaná plocha v m ² (Plocha x odtokový súčiniteľ)
A	534,0	0,9	480,60
B	0,0	0,4	0,00
C	0,0	0,05	0,00
Súčet redukovaných plôch po zaokrúhlení:			481

V Prievidzi, 30.6.2006

za dodávateľa:

**STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ**
akciová spoločnosť
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Ing. Želmíra Obertová, vedúca Zákazníckeho centra Prievidza

v Banskej Bystrici, dňa 30.6.2006

za odberateľa:

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 22, P.O. Box 252
975 90 Banská Bystrica 1

Ing. Miroslav Tončík, generálny riaditeľ